

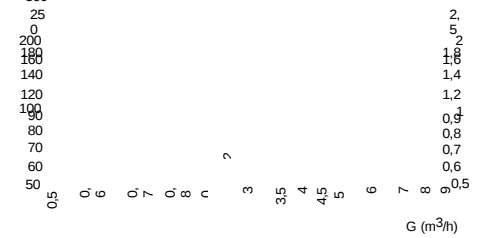
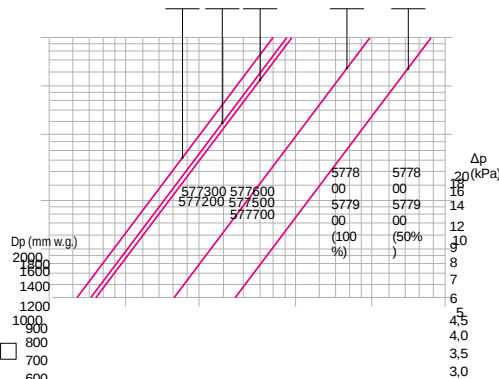
577500 DN 20 / 3/4" F (ISO 228-1)
577600 DN 25 / 1" F (ISO 228-1)
577700 DN 32 / 1 1/4" F (ISO 228-1)



577200 DN 20 / Ø
22 mm
577300 DN 25 / Ø
28 mm

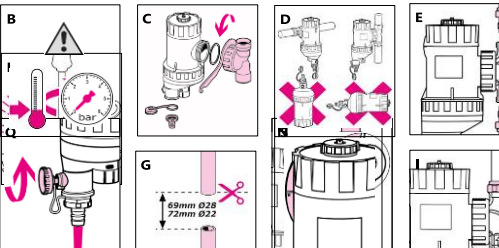


577800 DN 40 / 1 1/2" F (ISO 228-1)
577900 DN 50 / 2" F (ISO 228-1)



DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Kv (m³/h) 100 % filtrare	10.3	10.7	10.7	9	10.5	23	23
Kv (m³/h) 50 % filtrare	-	-	-	-	-	40	40



ROMÂNĂ RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI ORIENTARE

FILTRU SEPARATOR DE NĂMOL MAGNETIC, CU AUTOCURĂȚARE, SEMIAUTOMAT CALEFFI XF

Măsuri de precauție
Trebuie să citiți și să înțelegeți următoarele instrucțiuni înainte a instala dispozitivul și de a efectuați deienstre. Simbolul înseamnă: POZOR! NEPOȘTOVĂNIE TEH NAVODIL LAHKO NEPOVROČI NEVARNOST.

Varnost
Nujno upoštevati varnostna navodila, priložena v embalaži.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Simbolul de pe corp indică prezența unor magneti care generează un câmp magnetic puternic, care poate cauza eventual deteriorarea aparatelor electronice situate în apropierea sa.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

SLOVENŠČINA SL

NAVODILA ZA MONTAŽO, PRVI ZAGON IN VZDRŽEVANJE

POLAVTOMATSKI SAMOČISTILNI MAGNETNI LOČEVALNIK UMAZANJE CALEFFI XF

Opozorila
Sledeča navodila je potrebno prebrati pred montažo in izvajanjem vzdrževanja del na izdelku. Simbol pomeni: POZOR! NEPOŠTOVANJE TEH NAVODIL LAHKO NEPOVROČI NEVARNOST.

Varnost
Nujno upoštevati varnostna navodila, priložena v embalaži.

Simbol na ohišju pomeni, da so vgrajeni magneti, ki ustvarjajo močno magnetno polje, zaradi česar lahko pride do poškodovanja elektronskih naprav v bližini.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

HRVATSKI HR

UPUTE ZA MONTAŽU, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

ULOŽAK ZA POLIAUTOMATSKI MAGNETSKI SEPARATOR NEČISTOĆE SA SAMOČIŠĆENJEM CALEFFI XF

Upozorenja
Ove upute pažljivo pročitajte i shvatite prije montaže in izvajanjem vzdrževanja del na izdelku. Simbol pomeni: POZOR! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na těle označuje přítomnost magnetů, které vytvářejí intenzivní magnetické pole, které by mohlo poškodit elektronická zařízení v blízkém okolí.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

SRPSKI SR

UPUTSTVA ZA INSTALIRANJE, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

SITE ZA POLIAUTOMATSKI SEPARATOR NEČISTOĆE SA SAMOČIŠĆENJEM CALEFFI XF

Upozorenja
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na těle označuje přítomnost magnetů, které vytvářejí intenzivní magnetické pole, které by mohlo poškodit elektronická zařízení v blízkém okolí.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

ČEŠTINA CZ

POKYNY K INSTALACI, UVEDENÍ DO PROVOZU A ÚDRŽBĚ

SAMOČIŠTÍČÍ POLOAUTOMATICKÝ MAGNETICKÝ SÍTKOVÝ ODLUČOVAČ NEČISTOT CALEFFI XF

Upozornění
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na těle označuje přítomnost magnetů, které vytvářejí intenzivní magnetické pole, které by mohlo poškodit elektronická zařízení v blízkém okolí.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

SLOVENČINA SK

NÁVOD NA INŠTALÁCIU, UVEDENIE DO PREVÁDZKY A ÚDRŽBA

SAMOČIŠTIAČI POLOAUTOMATICKÝ MAGNETICKÝ SÍTKOVÝ ODLUČOVAČ NEČISTÔT CALEFFI XF

Varovanie
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na tele znamená, že sú prítomné magnety generujúce silné magnetické pole, ktoré by mohli poškodiť všetky elektronické zariadenia, nachádzajúce sa v blízkosti.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

MAGYAR HU

TELEPÍTÉSI, ÜZEMELTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

SAMOČIŠTIAČI POLOAUTOMATICKÝ MAGNETICKÝ SÍTKOVÝ ODLUČOVAČ NEČISTÔT CALEFFI XF

Figyelmeztetés
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na tele znamená, že sú prítomné magnety generujúce silné magnetické pole, ktoré by mohli poškodiť všetky elektronické zariadenia, nachádzajúce sa v blízkosti.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

SHQIP AL

UDHËZIME PËR INSTALIMIN, VËNEN NË PUNË DHE MIREMBAJTEN

SAMOČIŠTIAČI POLOAUTOMATICKÝ MAGNETICKÝ SÍTKOVÝ ODLUČOVAČ NEČISTÔT CALEFFI XF

Figyelmeztetés
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pokyny uvedené v konkrétním dokumentu, který je součástí balení.

Symbol na tele znamená, že sú prítomné magnety generujúce silné magnetické pole, ktoré by mohli poškodiť všetky elektronické zariadenia, nachádzajúce sa v blízkosti.

Siguranta
Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la indeplinirea obligatiilor de pe documentul respectiv din ambalaj.

Functionarea
Filtrul separator de nămol magnetic CALEFFI XF separă impuritățile existente în instalație, până la dimensiunile de 160 µm. Minimizează problema înfundării plasei datorită suprafeței sale mari de filtrare.

Tehnic caracteristic

Material	medenina RO 12420 CW617N medenina RO 12164 CW617N
Corp:	30 Buson superior: alamă, EN 12164 CW617N Șurub de purjare: alamă, EN 12164 CW617N Colier pentru teav de racord: 577300 PPSG40 Element intern: alamă, RO 1982 CB 7535 Garnitură hidraulică: EPDM PA66 Perii interni:
Prestaji	apă, soluții Fluide utilizate: glicolate Procent maxim de glicol: 30 % Presiune maximă de funcționare: 3 bar Interval de temperatură de funcționare: 0-90 °C Diametru ochiuri filtru: 160 µm

DN	20	25	32	40	50
Conn.	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cod	577500	577600	577700	577800	577900

Volum intern dispozitiv: 577500, 577600, 577700 și 577700: 0.53 litri
Inductivitate magnetică: 577800 și 577900: 0.6 litri

Intăritori: 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" F (ISO 228-1) 022 - 028 pentru țevă de cupru

TÜRKÇE TR

MONTAJ, TALİMATLARI

SAMOČIŠTIAČI POLOAUTOMATICKÝ MAGNETICKÝ SÍTKOVÝ ODLUČOVAČ NEČISTÔT CALEFFI XF

Figyelmeztetés
Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanjem proizvod. Simbol znači: PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DA PROUZROKUJE OPASNOST!

Bezpečnost
Musiće održavati bezbednostni pok

